

DELESEN SIE DIESE ANLEITUNG BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.
ACHTUNG!

• Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
• Ernährungsauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
• Andaermes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Dies kann eintreten, wenn es dem Kind gestattet ist, das Fläschchen lange Zeit zu verwenden, selbst bei Verarbeitung nicht gesüßter Getränke.
• Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Futtern überprüfen. So schützen Sie das Baby vor Verbrennungen.
• Den Sauger vor jedem Gebrauch eingehend überprüfen und in alle Richtungen ziehen. Beim Erstellen Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung auswechseln.
• Den Sauger auf jeden Fall alle zwei Monate auswechseln.
• Den Sauger vor direktem Sonnenlicht und Hitze schützen und niemals länger als empfohlen in Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) getaucht lassen, das kann dem Sauger schaden.
• Bedenken, dass der Nahrungfluss den Bedürfnissen des Babys angepasst ist, dabei auf etwaige Schwierigkeiten beim Saugen und auf etwaiges Austreten von Milch aus dem Mund achten.
• Das Fläschchen vor jedem Gebrauch untersuchen und sicherstellen, dass es keine Brüche oder scharfe Ränder aufweist.
• Getränke und Nahrung nach Absprache mit dem Kinderarzt und unter Berücksichtigung der Zubereitungshinweisen des Herstellers verabreichen.
• Vermeiden, dass das Kind mit dem Produkt läuft oder spielt.
• Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Well-Being / Original Touch-Serie von Chicco.

• Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

• *Beachten Sie dies:* Stellen Sie das Beste für das Baby ist

Für Kautschuk Sauger: Hergestellt aus Naturkautschuk-Latex, welcher möglicherweise allergische Reaktionen hervorufen könnte. **NB WICHTIG:** Sie können einen leichten Geruch von Gummi bemerken. Dieser Geruch ist völlig normal und verschwindet im Allgemeinen nach den ersten Reinigungen.

Für Fläschchen aus Glas: Glasfläschchen können zerbrechen. Das Fläschchen dem Kind nicht zur Verfügung lassen.

GEBRAUCH – Reinigung

• Vor dem ersten Gebrauch waschen. • Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Dies dient der Sicherung der Hygiene. • Vor dem Gebrauch stets mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel auswaschen und gründlich nuschpülen. • Handschalen oder Scheuermittel wird empfohlen, die Reinigung im Geschirrspüler könnte die Abnutzung des Produkts fördern. • Bei der Verwendung einer Spülbürste darauf achten, dass die empfindlichen Teile des Produkts nicht beschädigt werden (z.B. Löcher und Ventile des Säugers). • Vor dem Gebrauch sterilisieren. • Etwaige Flüssigkeitsrückstände nach Reinigung oder Sterilisation entfernen. • An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren. • Einige Nahrungsmittel (wie z.B. Tomatensauce) und Getränke mit intensiver Farbe (z.B. Tee, Fruchtsäfte) können die Farbe des Produkts beeinträchtigen.

Sterilisation

• Beim Auskochen bzw. bei der Heiðsterilisation muss das Fläschchen stets zerlegt und geöffnet werden, um Verformungen zu vermeiden. • Das Produkt kann mit Sterilisationslösung kalt sterilisiert oder mit speziellen Geranien dampfsterilisiert oder 5 Minuten lang ausgekocht werden, dabei sollte der Kontakt mit den Metallwänden des Behalters vermieden werden. • Von der Verwendung von UV-Sterilisationsgeräten wird abgeraten.

Zusammenbau

• Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt korrekt zusammengebaut wurde und richtig funktioniert.

Fläschchen erwärmen

• Zum Erwärmen des Fläschcheninhalts empfehlen wir spezielle Fläschchenwärmer, dazu zuvor die Verschlusskappe entfernen. • Sind Sie bitte besonders vorsichtig beim Erhitzen im Mikrowellenherd.

• Nur die Flasche ohne Dichtung und Sauger einführen: Explosionsgefahr.

• Bei der Verwendung von Mikrowellenöfen mit Grillfunktion sicherstellen, dass der Grill ausgeschaltet ist.

• Erwärmte Nahrung stets verkümmen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Vor dem Futtern stets die Temperatur der Nahrung überprüfen, um das Baby vor etwaigen Verbrennungen zu schützen.

• Das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, auf Kochplatten oder über offener Flamme erhitzen.

Für Fläschchen aus Kunststoff: Zur Verwendung im Gefrierschrank geeignet. Entfernen Sie den Sauger und verwenden Sie die dafür vorgesehene Kappe zur Aufbewahrung.

IT LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.
Per la sicurezza e la salute del vostro bambino
AVVERTENZA!

• Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
• Non utilizzare mai il tettarello da biberon come un succhiétto.
• Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Ciò può verificarsi se al bambino è consentito utilizzare il biberon per lunghi periodi di tempo, anche quando si utilizzano bevande non dolcificate.
• Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino. Ciò per evitare di arrecare ustioni al bambino.
• Ispezionare prima di ogni uso e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento.
• In ogni caso si consiglia di sostituire almeno ogni due mesi.
• Non lasciare la tettarella a diretto contatto con la luce del sole o calore, o lasciarla nel disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto raccomandato, ciò può indebolire la tettarella.
• Verificare che il flusso sia adeguato alle esigenze del bambino, prestando attenzione a eventuali difficoltà di suzione o a eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca.
• Ispezionare il biberon prima di ogni uso verificando l'assenza di rotture o bordi taglienti.
• Somministrare cibi e bevande nel rispetto dei consigli del pediatra e delle modalità di preparazione indicate dai produttori.
• Evitare che il bambino corra o giochi con il prodotto.
• Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Benessere / Original Touch Chicco.
• Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino.
• Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

Per le tettarelle in caucci: Prodotto in lattice di gomma naturale che può provocare reazioni allergiche. **NOTA IMPORTANTE:** Si potrebbe avvertire odore di gomma. Questo odore è del tutto naturale e generalmente scompare dopo i primi lavaggi.

Per i biberon in PPSU: Il biberon di vetro può rompersi. Non lasciare utilizzare il biberon di vetro dal bambino.

MODALITÀ D'USO - Pulizia

• Lavare prima del primo uso. • Prima del primo utilizzo mettere in acqua bollente per 5 minuti, per garantire l'igiene. • Lavare prima di ogni uso con acqua calda e detersive per stoviglie e risciacquare accuratamente. • È preferibile lavare a mano evitando l'uso di prodotti abrasivi, il lavaggio in lavastoviglie potrebbe accelerare l'usura del prodotto. • Quando si usano sconvolini prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e valvole delle tettarelle). • Sterilizzare prima dell'uso. • Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido. • Riporre in luogo pulito e asciutto. • La pigmentazione di alcuni cibi (es. salsa di pomodoro) e bevande dalla colorazione intensa (es. té, succhi di frutta) potrebbe alterare il colore del prodotto.

Sterilizzazione

• Durante la bollitura o la sterilizzazione a caldo il biberon deve essere sempre smontato e aperto per evitare deformazioni. • Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, in un caldo (vapore), mentre gli appositi apparecchi o tramite bollitura per 5 minuti evitando il contatto con le pareti metalliche del contenitore utilizzato. • Si sconsiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

Montaggio
• Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del biberon e per prevenire eventuali perdite.

Scaldare il biberon

• Per riscaldare il contenuto si consiglia l'uso degli appositi scaldi biberon dopo aver rimosso l'eventuale bicchierino. • Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a micro-onde.

• Inserire solo la tettarella dopo aver rimosso gli ornati e la tettarella. Rischio esplosione.

• In caso di utilizzo di forni microonde con grill combinato, verificare che il grill sia spento. • Mescolare sempre il cibo riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrecare ustioni al bambino.

• Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere.

Per i biberon in plastica: È possibile inserire nel congelatore. Rimuovere la tettarella ed utilizzare l'apposito tappo per la conservazione.

ΕΛ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΔΗΓΗΣΙΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
Zur Sicherheit und die gesundt der kinder
ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ!

• Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλάς του μπιμπερό σαν πιπίλα.
• Το συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα υφούν ενδέχεται να προκαλέσει τερήδονα. Αυτό μπορεί να συμβεί ακόμα και σε περίπτωση που στο παιδί επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το μπιμπερό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ακόμα και να καταναλώνει χορηγία χωρίς προσθήκη ζάχαρης (ζάχαρη).
• Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τσιπίστε το παιδί για να μην προκληθεί έγκαυμα στο παιδί.
• Να ελέγχετε πριν από κάθε χρήση και να τριπάζετε τη θηλή προς αόδια τις μεριάς. Αντικαταστήστε την αμέσως μόλις διαπιστώσετε σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης.
• Ήζ κάθε περίπτωση αναμείτα να την αντικαθίστετε ταυλόχροντ κάθε δύο ημέρας.
• Μην αφήνετε τη θηλή σε άμεση επαφή με την ηλιακή ακτινοβολία ή με τη θερμότητα ακόμα και μην την αφήνετε μέσα στο απολυμαντικό υφρό (διάλυμα αποστείρωσης) περισσότερο από τον συσματομένο χρόνο γιατί ενδέχεται να εξασθενίσει τη θηλή.
• Βεβαιώαίστε ότι η ροή ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παιδιού και προζέζει ιδιαίτερα εάν το παιδί δυσκολεύεται να ρουφεί ή εάν τρέχει γάλο από το στόμα του.
• Πριν από κάθε χρήση να ελέγγετε εάν το μπιμπερό έχει σπάσει ή εάν υπάρχουν μέρητα σημάδια.
• Όταν σπιπάζετε το παιδί ή το ρόφημα, να ακολουθείτε τις αμφοβούλες του παιδιάρτου και να τριπάζετε τις οδηγίες των κατασκευαστών.
• Να φροντίζετε το σπώγτο να μην τρέχει ή να παίζει με το προϊόν.
• Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξάρτηματα και ανταλλακτικά της σειράς Well-Being / Original Touch της Chicco.

• Να φυλάτε όλα τα μη χρησιμοποιημένα εξάρτηματα μακριά από το παιδί.

• Να θυμάστε ότι η θηλάσιος είναι ότι καλύτερο για το παιδί.

Για θηλάς καουτσού: Κατασκευάσται από φυσικό καουτσού, το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ιδιαίτερα ευαίσθητα μέρητα. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** μπορεί να παρατηρηθεί μια ελαφριά μωριαία από το καουτσού. Αυτό η μωριαία είναι απολύτα φυσικό και γενικά εξασθενίζα μετά τις πρώτες πιπίσεις.

Για το γυάλινο μπιμπερό: Το γυάλινο μπιμπερό μπορεί να σπάσει. Μην αφήνετε το παιδί να χρησιμοποιεί το γυάλινο μπιμπερό.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ – Καθίρωση

• Πλύνετε πριν από την πρώτη χρήση. • Πριν από την πρώτη χρήση, βάλτε το σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή. • Πριν από κάθε χρήση, να πλύνετε τη θηλή με ζεστό νερό και απορριπαντικό πλίκτω και να την ξεπλύνετε επιμελώς. • Είναι προτιμότερο να πλύνετε στο χέρι και να αποξηράνετε τη χρήση λεκανίτικων απορριπαντικων. Εάν την πλύνετε στο πλινθιούτο πλίκτω να φθίρει πιο γρήγορα το προϊόν. • Όταν χρησιμοποιείτε βουρτσάκια καθαρισμού, φροντίστε να μην καταστρέψετε τα πιο ευαίσθητα μέρητα του προϊόντος (θηλή, σπες και βελήδες της θηλάς). • Αποστειρώστε πριν από τη χρήση. • Αφού την πλύνετε ή την αποστειρώσετε, πείτε για να βγουν τυχόν υπολείμματα υφού. • Φυλάτε σε καθαρό και στεγνό μέρος. • Φυλάξτε σε καθαρό και στεγνό μέρος. • Φυλάξτε σε καθαρό και στεγνό μέρος (π.χ. σόδα του γυμναστή) και ροφήματα έντονου χρώματος (π.χ. τσάι, γαρί μαρούτιν) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος.

Αποστείρωση

• Κατά το βραστό ή την αποστείρωση εν θερμά θα πρέπει να αποσυρναμολογήσει το μπιμπερό και να το αναμείνει για να μην τριπάζει. • Το προϊόν μπορεί να αποστείρωται εν ψυχρώ με διάλυμα αποστείρωσης, ή εν θερμά (με ατμό), με τις ειδικές συσκευές ή με βρασίω για 5 λεπτά και αποξηράνει να έρθει σε επαφή με τις μεταλλικές επιφανείες του περιέκτη που χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό. • Δεν συνιστάται η χρήση εξοπλισμού αποστείρωσης μέσω υπεριώδους ακτινοβολίας (UV).

Συναμολόγηση

• Πριν από κάθε χρήση βεβαιώαίστε ότι έχετε συναμολογήσει σωστά το μπιμπερό για να μπορεί να λειτουργεί σωστά και να αποφεύγεται τυχόν βλάβη.

Για ζεστάεινε το μπιμπερό:

• Για να ζεστάεινε το μπιμπερό συνιστάται να χρησιμοποιείτε τους ειδικούς θερμαντήρες μπιμπερό αφού αφαιρέσετε το ποτρίκι. • Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το φούρο μικροκυμάτων.

• Τοποθετήστε μόνο το μπουκάλι αφού αφαιρέσετε τη μύτη της θηλάς και τη θηλή. Κίνδυνος έκρηξης.

• Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε φούρο μικροκυμάτων με γκρίλ βεβαιώαίστε ότι το γκρίλ είναι σφιστό.

• Να ανακτεύετε πάντα τη ζεσταμένη τροφή για να καταμειφεί ομοιόμορφα η θερμότητα και να ελέγγετε τη θερμοκρασία της τροφής πριν την δώσετε στο παιδί για να μην το προκληθεί έγκαυμα.

• Μην ζεσταίνετε το μπιμπερό στους παραδοσιακούς φούρους, σε θερμαινόμενα μάρη ή σε ελεχθήρη φήλα.

Για τα πλαστικά μπιμπερό: Μπορείτε να τα βάλτε στην κατάψυξη. Αφαιρέστε την θηλή και χρησιμοποιήστε κατάλληλη θήκη για φυλάξη.

SV LÁS DESSA ANVISNINGAR NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.
För ditt barns säkerhet
VARNING

• Produkten skall alltid användas under uppsikt av vuxna.
• Använd aldrig en dinapp som sugnapp.
• Upprepat och långvarigt intag av vätskor innebär risk för karies. Detta kan ske om barnet tillåts använda nappflaska under längre tidsperioder, även om den används för osötade drycker.
• Kontrollera alltid vätskans temperatur före användning. Detta får att undvika att barnet brännskadas.
• Kontrollera nappflaskan inför varje användning och dra nappen i alla riktningar. Byt ut nappen vid det första tecknet på slitage eller skada.
• Man bör i vilket fall byta ut nappen minst varannan månad.
• Låt inte nappen ligga i direkt solljus eller i värmen. Låt den inte heller ligga i desinfektionsmedel (eller steriliseringslösning) längre stunder än vad som anges eftersom det kan försvaga nappens struktur.
• Kontrollera att flödet är korrekt utifrån barnets behov, och var uppmärksam på eventuella problem för barnet att suga ut vätskan samt på om det läcker mjölk ur flaskan.
• Inspektera nappflaskan före varje användning för att se till att det inte finns några sprickor eller vassa kanter.
• Ge barnet mat och dryck i enlighet med läkares rekommendationer och tillaga enligt anvisningar från tillverkare.
• Undvik att barnet springer eller leker med produkten.
• Använd bara komponenter och reservdelar som är original för linjen Well-Being / Original Touch Chicco.
• Alla delar som inte används skall förvaras utom räckhåll för barn.

• Kom ihåg att amning är det bästa för barnet.

Information om napparna i latex: Tillverkad av naturgummilåtex som kan orsaka allergiska reaktioner. **OBS VIKTIG:** Det kan hända att du känner en svag lukt av gummi. Denna lukt är helt normal och försvinner i allmänhet efter att man har diskat nappen ett par gånger.
Nappflaskor i glas: Glasflaskor kan gå sönder. Låt inte barnet använda nappflaskor i glas.

MODALITÄT DE USO - Pulizia
• Lavare prima del primo uso. • Lagú i kokande vatten i 5 minutter före första användning. Detta för att garantera god hygien. • Tvåttä varje användning. • Lagú i kokande vatten i 5 minutter före första användning. Detta för att garantera god hygien. • Inför varje användning ska man tvätta händerna med varmt vatten och diskmedel och skölja noga. • Man rekommenderas att diska produkten för hand och undvika att använda rengöringsmedel med slitande ämnen. Att diska i maskin kan leda till att produkten slits ut i förtid. • Om man använder en diskborste kan man vara försiktig att inte skada produktens ömtåliga delar (t.ex. nappens öppningar och ventiler). • Sterilisera före användning. • Efter varje rengöring och sterilisering ska man tvågasna all vätska som blivit kvar. • Förvara på en ren och torr plats. • En del mat (t.ex. tomatstås) och drycker med intensiv färg (t.e. juice) kan ändra färgen på produkten.

Sterilisering

• Vid kokning eller varm sterilisering ska man alltid demontera och öppna nappflaskan för att undvika att den blir misformad. • Inspektera nappflaskan före användning för att se till att den inte finns några sprickor eller vassa kanter. • Ge barnet mat och dryck i enlighet med läkares rekommendationer och tillaga enligt anvisningar från tillverkare. • Undvik att barnet får brännskador. • Använd bara komponenter och reservdelar som är original för linjen Well-Being / Original Touch Chicco.

Montering

• Kontrollera att produkten är korrekt monterad innan den används så att den garanterat fungerar som den ska och inte läcker.

Värma nappflaskan

• För att värma flaskans innehåll rekommenderas man att använda den särskilda flaskvärmaren, efter att först ha avlägsnat gylaset om sådant finns. • Var extra försiktig när maten har värmts i mikrovågsugn.

• Sätt in flaskan efter att först ha avlägsnat tätning och napp. Explosionsrisk.

• Inkommer endast till användning i mikrovågsugn med grillfunktion ska man kontrollera att grillen är avstängd.

• Rör alltid om i den uppvärmda maten för att jämnt fördela värmen och kontrollera temperaturen innan servering, i syfte att undvika att barnet får brännskador.

• Värm inte upp produkten i traditionella ugnar, på värmepålar eller i öppen låga.

Nappflaskor i plast: Kan placeras i frysen. Ta av nappen och använd det särskilda locket vid förvaring.

NL DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAAREN.
Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind
WAARSCHUWING!

• Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
• Fllesspenen nooit gebruiken als fopspeen.
• Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Dit kan zich voordoen als het kind te zuigfles langdurig mag gebruiken, ook bij gebruik van ongezoete dranken.
• Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit om brandwonden bij het kind te voorkomen.
• Voor het gebruik controleren en de speen in alle richtingen trekken. De speen vervangen zodra deze slijtage of schade vertoont.
• We raden u aan de speen elke twee maanden te vervangen.
• De speen buiten bereik van direct zonlicht of warmte houden en niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ondergedompeld laten. Hiervoor kan de speen worden aangest.
• Controleren of de stroom geschikt is voor uw kind, en daarbij goed letten op eventuele zuigproblemen of melk die uit de mond naar buiten stroomt.
• Voor het gebruik de zuigfles inspecteren en controleren of er geen beschadigingen of scherpe randen zijn.
• Eten en drinken toediene volgens de adviezen van de kinderarts en de bereidingswijze die door de fabrikant worden aangegeven.
• Voorkom dat het kind rent of speelt met het product.
• Gebruik alleen originele onderdelen en reserveonderdelen van de reeks Well-Being/Original Touch Chicco.

• Houd alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen.

• Houd uw gedachte dat borstvoeding het beste is voor het kind.

Voor rubberspeenen: Vervaardigd uit natuurlijk rubber latex, wat allergische reacties kan veroorzaken. **N.B. BELANGRIJK:** een lichte rubbergeur is mogelijk. Deze geur is volledig normaal en verdwijnt gewoon na een aantal wasbeurten.

Voor glazen zuigflessen: Glazen flessen kunnen breken. De glazen fles niet door het kind laten gebruiken.

GEBRUIKSUIZE - Reiniging

• Wasven vóór het eerste gebruik. • Leg vóór het eerste gebruik 5 minuten lang in kokend water. Dat dient om de hygiëne te verzekeren. • Voor het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen. • We raden u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurdiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product versnellen. • Bij gebruik van een afwasborstel er goed op letten dat de delicate delen van het product (bijv. openingen en kleppen van de speen) niet beschadigd raken. • Steriliseer vóór het gebruik. • Na een reiniging of sterilisatie de resterende vloeistof verwijderen. • Op een koele en droge plaats opbergen. • Door de pigmentatie van bepaalde levensmiddelen (bijv. tomatensaus) en sterk gekleurde dranken (bijv. thee of vruchtensappen) kan de kleur van het product worden aangetast.

Sterilisatie
• Tijdens het uitkoeken of warm steriliseren moet de zuigfles altijd uit elkaar worden gehaald en worden geopend, om vervormingen te voorkomen. • Het product kook steriliseren met behulp van ontsmettingsmiddelen of warm (stoom) met behulp van specifieke toestellen of 5 min. lang uitkoken en daarbij de aanraking met de metalen wanden van de pan vermijden. • We raden af sterilisatoren met UV-straling te gebruiken.

In elkaar zetten

• Voór gebruik de juiste assemblage van het product controleren, om de juiste werking van de zuigfles te garanderen en eventuele lekkege te voorkomen.

De zuigfles opwarmen

• Om de inhoud opnieuw te voorwarmen wordt het gebruik van speciale flessenwarmers aangeraden, na verwijdering van het eventuele glasje. • Wees extra voorzichtig bij het opwarmen in de magnetron:

• Alleen de fles er in zetten, nadat de ring en de speen zijn verwijderd. Risico op explosie.

• Bij gebruik van magnetrons met grill controleren of de grill is uitgeschakeld.

• Het verwarmde voedsel altijd door elkaar mengen, om er zeker te zijn van een gelijkmatige verdeling van de warmte, en de temperatuur voor het toediene controleren, om brandwonden bij het kind te voorkomen.

• Het product niet opwarmen in traditionele ovens, op verwarmde bordes of op open vuur.

Voor kunststof zuigflessen: Kan in een vriezer worden gedaan. Verwijder de speen en gebruik de dop bij het opbergen.

ES LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDIDAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
Para la seguridad y salud de su bebé
¡ADVERTENCIA!

• Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
• Nunca utilizar las tetinas como chupete.
• Upprepat och prolongada de fluidos puede causar caries. Esta situación puede presentarse si el niño usa el biberón durante un tiempo prolongado y también si se usan bebidas azucaradas.
• Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Esto para evitar quemaduras al niño.
• Comprobar las tetinas antes de cada uso, tirando de ellas en todas las direcciones. Sustitúyalas ante el primer signo de desgaste o daño.
• De cualquier modo, se aconseja cambiarlas al menos cada dos meses.
• No deje las tetinas expuesta a la luz solar directa o calor, o a en el desinfectante (solución esterilizante) más tiempo de lo recomendado pues las tetinas pueden debilitarse.
• Verifique que el flujo sea el adecuado a las exigencias del niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o regurgitaciones de leche desde la boca del niño.
• Inspeccione el biberón antes de cada uso para controlar que no esté roto ni que tenga bordes cortantes.
• Dele al niño los alimentos y bebidas respetando siempre los consejos del pediatra y las modalidades de preparación indicadas por el fabricante.
• Evitar que el niño corra o juegue con el producto.
• Utilice solo componentes y repuestos originales de la línea Well-Being / Original Touch Chicco.
• Mantener fuera del alcance los niños todos los componentes que no estén en uso
• Recuerde que la lactancia materna es el mejor alimento para el niño.

Para las tetinas de cacho natural: Fabricado con látex de cacho natural, bu koku tamamen normaldir ve genellikle kırık, yakanadın sonra yok olur. **IMPORTANTE:** se puede notar un ligero olor a goma. Este olor es completamente normal y generalmente desaparece después de los primeros lavados.

Para los biberones de vidrio: Los biberones de vidrio se pueden romper. No deje que el niño use el biberón de vidrio.

MODALIDAD DE USO - Limpieza

• Lavar antes del primer uso. • Antes del primer uso colocar en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es para garantizar la higiene. • Lave el biberón, antes de cada uso, con agua caliente y detergente común para lavajías y enjuague minuciosamente. • Es preferible lavar a mano el producto evitando el uso de productos abrasivos; en el lavajío en lavavajías podría acelerar el desgaste del producto. • Cuando se usan escobillas, preste atención de no dañar las partes más delicadas del producto (por ej., orificios y válvulas de las tetinas). • Esterilizar antes de usar. • Después de cada lavado o esterilización, saque todo posible residuo de líquido. • Guarde el producto en un lugar limpio y seco. • La pigmentación de algunos alimentos (por ej., salsas de tomate) y bebidas con coloración intensa (por ej., zumos de fruta) podrían alterar el color del producto.

Esterilización

• Cuando el biberón o esterilice en caliente el biberón, debe ser siempre desmontado y abierto para evitar deformaciones. • El producto puede esterilizarse en frío, mediante el uso de soluciones esterilizantes, o en caliente (vapor), utilizando aparatos específicos o mediante hervido durante 5 minutos. En el caso de optar por el hervido durante 5 minutos, deberá evitar el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado. • Se desaconseja el uso de esterilizadores de rayos ultravioletas (UV).

Montaje

• Verifique que ha montado el producto correctamente antes del uso para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas.

Calentar el biberón

• Para calentar el contenido se aconseja el uso de los calentabiberones adecuados después de haber quitado el vaso de su interior. • Tener cuidado extra cuando caliente en microondas. • Coloque solo la botella después de haber quitado la rosca y la tetina. Riesgo de explosión. • Si se usa un horno de microondas con grill combinado, controle que el grill está apagado. • Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se quemé.

• No caliente el producto en hornos tradicionales, en placas vitrocerámicas o llamas libres.

Para los biberones de plástico: Se pueden meter en el congelador. Quitar la tetina y usar su vaso para el almacenamiento.

RU PRONITAJE ETU INSTRUKCIJU I SOHRANITI ZA POSLEDUJUĆIH OBRACENJIJ.
Для безопасности и здоровья вашего ребенка
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Всегда использовать это изделие под наблюдением взрослых.
• Не использовать соску для бутылочки в качестве соски-пустышки.
• Постоянное и продолжительное сосание жидкой смеси может вызвать кариес. Это может случиться, если ребенку позволяют использовать бутылочку для кормления в течение долгих периодов времени, даже если используются несладкие напитки.
• Перед кормлением ребенка обязательно проверять температуру пищи. Это необходимо для предотвращения получения ребенком ожогов.
• Перед каждым использованием потянуть соску в разных направлениях. При первых признаках износа или повреждения заменить ее.
• В любом случае рекомендуется заменять соску каждые два месяца.
• Не оставлять соску для бутылочки под прямыми солнечными или тепловыми лучами, не оставлять ее в дезинфицирующем средстве (стерилизующем растворе). Дальше рекомендации времени, это может повредить соску.
• Проверять, что поток соответствует потребностям ребенка, обращая внимание на возможные затруднения сосания или вытекание молока изо рта.
• Перед каждым использованием осматривать бутылочку для кормления, убедиться в отсутствии повреждений или острых краев.
• Давать еду и напитки в соответствии с рекомендациями педиатра и способами приготовления, указанными производителем.
• Не допускать, чтобы ребенок бегал или играл с изделием.
• Использовать только компоненты и оригинальные запчасти линии Well-Being / Original Touch Chicco.
• Хранить все неиспользуемые компоненты вне досягаемости ребенка.
• Помните, что грудное вскармливание - лучший вариант для ребенка.

Для латексных сосок: Изготовлены из натурального каучука, который может вызвать алергическую реакцию **ВАЖНО:** может быть слегка одуристый запах резины. Этот запах полностью исчезнет после омыва водой.

Для стеклянной бутылочки для кормления: Бутылочка для кормления может разбиться. Не давать ребенку пользоваться стеклянной бутылочкой для кормления.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ - Чистота

• Вымыть перед первым использованием. • Перед первым использованием прокипятите в воде в течение 5 минут. Это необходимо для предотвращения деформаций. • После каждого использования изделия вымыть его горячей водой и средством для мытья посуды, тщательно ополоснуть. • Предпочтительней мыть вручную, избегая использования абразивных мощщих средств, мойки в посудомоечной машине может ускорить износ изделия. • При использовании щетки для чистки бутылочек и сосок обращать внимание, чтобы не повредить наиболее delicate части изделия (напр. отверстия и клапаны сосок). • Стерилизовать перед использованием. • После каждого мытья или стерилизации дать стечь возможному остатку жидкости. • Хранить в чистом и сухом месте. • Пигменты, содержащиеся в некоторых видах пищи (напр. томатный соус), и напитков, имеющих насыщенный цвет (напр. чай, фруктовые соки), могут изменить цвет изделия.
Стерилизация
• Во время кипячения или стерилизации горячим способом бутылочка для кормления всегда должна быть разобрана и открыта для предотвращения деформаций. • Изделие может быть стерилизовано кипячением способом, с помощью стерилизующих растворов, или горячим способом (паром), с помощью специальных приборов, или кипячением в течение 5 минут без контакта с металлическими стенками используемой емкости. • Не рекомендуется использовать ультрафиолетовые стерилизаторы (УФ).

Сборка

• Перед использованием проверить правильность сборки изделия, чтобы обеспечить правильное функционирование бутылочки для кормления и предупредить возможные утечки.

Подогрев посуды для кормления

• Для подогрева содержимого использовать специальные приборы для подогрева бутылочек, предварительно сняв стаканчик, если он имеется. • При использовании

